

1. Codice identificativo unico del prodotto-tipo: Unique identifier code for product-type Eindeutiger Identifikationscode des Produktes Typ - Code d'identification unique du produit-type <p style="text-align: center;">REGINA 631</p>		2. Modello e/o n. lotto e/o n. serie (Art.11-4) : Model and/or batch no. and/or series no. (Article 11-4) Modell und/oder Losnr. und/oder Serien nr. (Art.11-4) Modèle et/ou n° de lot et/ou n° de série (Art. 11-4) <p style="text-align: center;">REGINA 631</p>	
3. Usi previsti del prodotto conformemente alla relativa specifica tecnica armonizzata: Intended uses of the product in accordance with the applicable harmonised technical specification Vorgesehene Verwendung des Produktes in Übereinstimmung mit der geltenden harmonisierten technischen Spezifikation Utilisation prévue du produit conformément aux spécifications techniques harmonisées correspondantes <p style="text-align: center;">Apparecchio per il riscaldamento domestico alimentato con combustibile solido, senza la produzione di acqua calda. Apparatus for domestic heating, fuelled with solid fuel, without hot water production. Wärmeerzeuger für Raumheizung für feste Brennstoffe / ohne Warmwasserbereitung. Appareil de chauffage domestique alimenté au combustible solide, sans production d'eau chaude.</p>			
4. Nome o marchio registrato del fabbricante (Art 11-5): Name or trademark of the manufacturer (Article 11-5) Name oder registriertes Warenzeichen des Herstellers (Art 11-5) Nom ou marque enregistrée du fabricant (Art. 11-5)		DAL ZOTTO S.p.A. Via Astico, 67 - 36030 Fara Vicentino (VICENZA) +39 0445 300810 - Fax +39 0445 300372	
5. Nome e indirizzo del mandatario (Art 12-2) Name and address of the agent (Article 12-2) Name und Adresse des Auftragnehmers (Art 12-2) Nom et adresse du mandataire (Art. 12-2)			
6. Sistema di valutazione e verifica della costanza della prestazione (Allegato 5): Assessment and verification system for constancy of performance (Annex 5) System zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit (Anlage 5) Système d'évaluation et contrôle de la constance de performance (Annexe 5)			System 3 -
7. Laboratorio notificato : RRF 1625 - RRF Rhein-Ruhr Feuerstätten Laboratory notified: Benanntes Labor Laboratoire notifié: Am Technologie Park 1 D-45307 ESSEN		Numero rapporto di prova (in base al System 3) Test report number (based on System 3) Nummer des Prüfberichts (gemäß System 3) Numéro du rapport d'essai (selon le System 3)	
		15 06 1193	
8. Prestazioni dichiarate - Services declare - Erklärte Leistungen - Performance déclarée Specifica tecnica armonizzata Harmonised technical specifications - Harmonisierte technische Spezifikation - Spécifications techniques harmonisées EN 12815:2001/A1:2004/AC:2007			
Caratteristiche essenziali - Essential features - Wesentliche Merkmale - Caractéristiques essentielles		Prestazione - Services - Leistungen - Performance	
Resistenza al fuoco - Resistance to fire - Feuerbeständigkeit - Résistance au feu		A1	
Distanza da materiali Combustibili Distance from combustible material Abstand von brennbarem Material Distance de sécurité aux matériaux combustibles		Distanza minima, in mm - Minimum distance, in mm - Mindestabstand, in mm - Distance minimum, en mm retro - back - Rückseite - arrière = 200 lato - side - Seite - côté = 200 soffitto - bottom - Unterseite - fond = - fronte - front - Vorderseite - avant = 1000 suolo - ground - Boden - sol = -	
Rischio fuoriuscita combustibile - Fuel leakage risk - Gefahr Brennstoffaustritt - Risque de fuite de combustible		Conforme - Compliant - Konform - Conforme	
Temperatura superficiale - Surface temperature - Oberflächentemperatur - Température de surface		Conforme - Compliant - Konform - Conforme	
Sicurezza elettrica - Electrical safety - Elektrische Sicherheit - Sécurité électrique		-	
Accessibilità e pulizia - Accessibility and cleaning - Zugänglichkeit und Reinigung - Facilité d'accès et nettoyage		Conforme - Compliant - Konform - Conforme	
Emissioni prodotti combustione (CO) - Combustion products emissions (CO) - Emission von Verbrennungsprodukten (CO) - Émission des produits de combustion (CO)			CO [0,11%]
Massima pressione di esercizio - Maximum operating pressure - Maximaler Betriebsdruck - Pression maximale de service			- bar
Resistenza meccanica (per supportare il camino) - Mechanical strength (to support the fireplace) - Mechanische Festigkeit (um den Kamin zu tragen) - Résistance mécanique (pour soutenir la cheminée)			NPD
Prestazioni termiche Thermal performance Thermische Leistungen Performance thermique		Potenza nominale - Rated power - Nennleistung - Puissance nominale Potenza resa all'ambiente - Power output to the environment - Der Umgebung gelieferte Leistung - Puissance rendue au milieu Potenza ceduta all'acqua - Power transferred to water - DemWasser gelieferte Leistung - Puissance rendue à l'eau	
		6,5 kW - kW - kW	
Rendimento - Yield - Wirkungsgrad - Rendement			η [78,9%]
Temperatura fumi - Fume temperature - Rauchgastemperatur - Température des fumées			T [239 °C]
9. La prestazione del prodotto di cui ai punti 1 e 2 è conforme alla prestazione dichiarata di cui al punto 8. The performance of the product referred to in points 1 and 2 is consistent with the declared performance in point 8. Die Leistung des Produktes gemäß den Punkten 1 und 2 entspricht der erklärten Leistung nach Punkt 8. La performance du produit citée aux points 1 et 2 est conforme à la performance déclarée au point 8			

Si rilascia la presente dichiarazione di prestazione sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante di cui al punto 4.

This declaration of performance is issued under the manufacturer's sole responsibility referred to in point 4.

Die vorliegende Leistungserklärung wird unter ausschließlicher Verantwortung des Herstellers erlassen, siehe Punkt 4.

Cette déclaration de performance est délivrée sous la responsabilité exclusive du fabricant cité au point 4.

09/06/2013 Fara Vicentino (VICENZA)

(Data e luogo di emissione - Place and date of issue - Ort und Datum der Ausstellung - Date et lieu d'émission)

GIANNI RAGUSA

Administratore delegato / Managing Director
 Geschäftsführer - Administrateur délégué

(nome, posizione e firma - Name, function and signature - Positionsbezeichnung - Nom, Fonction et signature)